

*The Address—Mr. Diefenbaker*

translation issued from my office of a speech which I made in French in Sorel. Quoting from that translation he used certain words; the exact words will appear in *Hansard*. The word "traitor" appeared, whether followed by other words or not. But the Prime Minister said he was quoting from a translation issued by my office. Mr. Speaker, there was no translation issued from my office of this speech which I made in French, and to make this matter clear I put on record what I said on this question in the French speech which was the only text issued of the speech I made.

*(Translation):*

So a member of the opposition could not give a vote of confidence to the present government without being a traitor to the mandate he has just received from the people.

*(Text):*

The Prime Minister also said this morning that out of jealousy I made a personal attack on the Secretary of State for External Affairs last evening. My only reference to the Secretary of State for External Affairs—and I am quoting from *Hansard*—was:

—the Secretary of State for External Affairs keeps working away at disarmament, going up to New York and to Geneva and then back again. We wish him well and applaud his efforts and his sincerity.

This is presumably the idea of a personal attack held by the Prime Minister.

**Mr. Diefenbaker:** Of course, those were not questions of privilege at all. As far as the latter quotation is concerned, it does not cover the statement which was made regarding Canada's position, and in so far as the earlier question is concerned, the blues reveal that the words used included the word "mandate".

**Mr. Martin (Essex East):** They did not.

**Mr. Diefenbaker:** That is not what the blues say.

**Mr. Martin (Essex East):** It is not what you said.

**Mr. Hees:** Yes, that is what he said.

**Mr. Diefenbaker:** There is nobody in the gallery of the House of Commons, but if there were, in the press gallery, there would be members of the press gallery who had the exact words, including "mandate" after I spoke.

**Mr. Fleming (Eglinton):** And I heard the words plainly.

**Mr. Diefenbaker:** This is the first time I have ever heard the blues challenged when they included a word. Sometimes there is a word excluded because it is not heard, but this time hon. gentlemen opposite are really sore put, and I can fully understand their

[Mr. Pearson.]

feelings in this regard. They have my deepest sympathy.

I was dealing at the time of the adjournment with the argument being advanced so generally that Canada is dying politically and economically, that we ought to get the economy rolling. I was referring to some articles which have appeared in the last few days. I referred to an article which appeared in the Toronto daily *Star* on September 17. The heading is "Its Opponents Sniping but 'Small Guys' Bank Keeps Growing". This is what it says:

The industrial development bank, long one of the least noticed of government agencies, is heading for another record year—and a lot of attention.

The I.D.B. had an 84 per cent increase in loans last year. This year there probably will be another increase of about 50 per cent jumping the total from 740 loans in 1960 to 2,000 in 1962.

The article goes on to say that there has been a "snowball effect". The I.D.B. has expanded its offices and, by act of parliament, has had its area of operations expanded enormously.

Then, when they are speaking about how bad things are in Canada, hon. gentlemen opposite might do well to bear in mind an article written by Aaron Einfrank under a United Nations dateline. This is dated September 17, and appeared in the Toronto *Telegram*.

The international monetary fund has given Canada a clean, glowing bill of economic health in the fund's annual report on the state of the world's economy.

But as the IMF annual meeting opened in Washington today, managing director Per Jacobsson cautioned that additional permanent measures will be needed for Canadian economic stability in the future.

"I hope Canada's emergency program is not too successful" Jacobsson smilingly told Canadians after a press conference, "or they will think a long term program is not needed."

Then on September 14 the following appeared in the *Globe and Mail*. The heading reads "Bank's Review Notes Upsurge in Production".

Upward forces in the Canadian economy have moderated, the Bank of Nova Scotia says in its monthly review. There are also uncertainties in major export markets, it says.

**However—**

During the past 18 months business activity in Canada improved markedly following the 1960-61 recession. Figures so far available suggest that the total volume of production at mid-1962 was running about 9 per cent above the low of the recession and about 6 per cent above the previous peak reached in 1960.

Then the Vancouver *Province* said:

Economy is booming in B.C., says Bonner. Prosperity pointers up. B.C. has all the makings of a boom year, trade minister Bonner said Friday. If we can maintain the trend in the face of a national tendency the other way, then our economy has come of age.